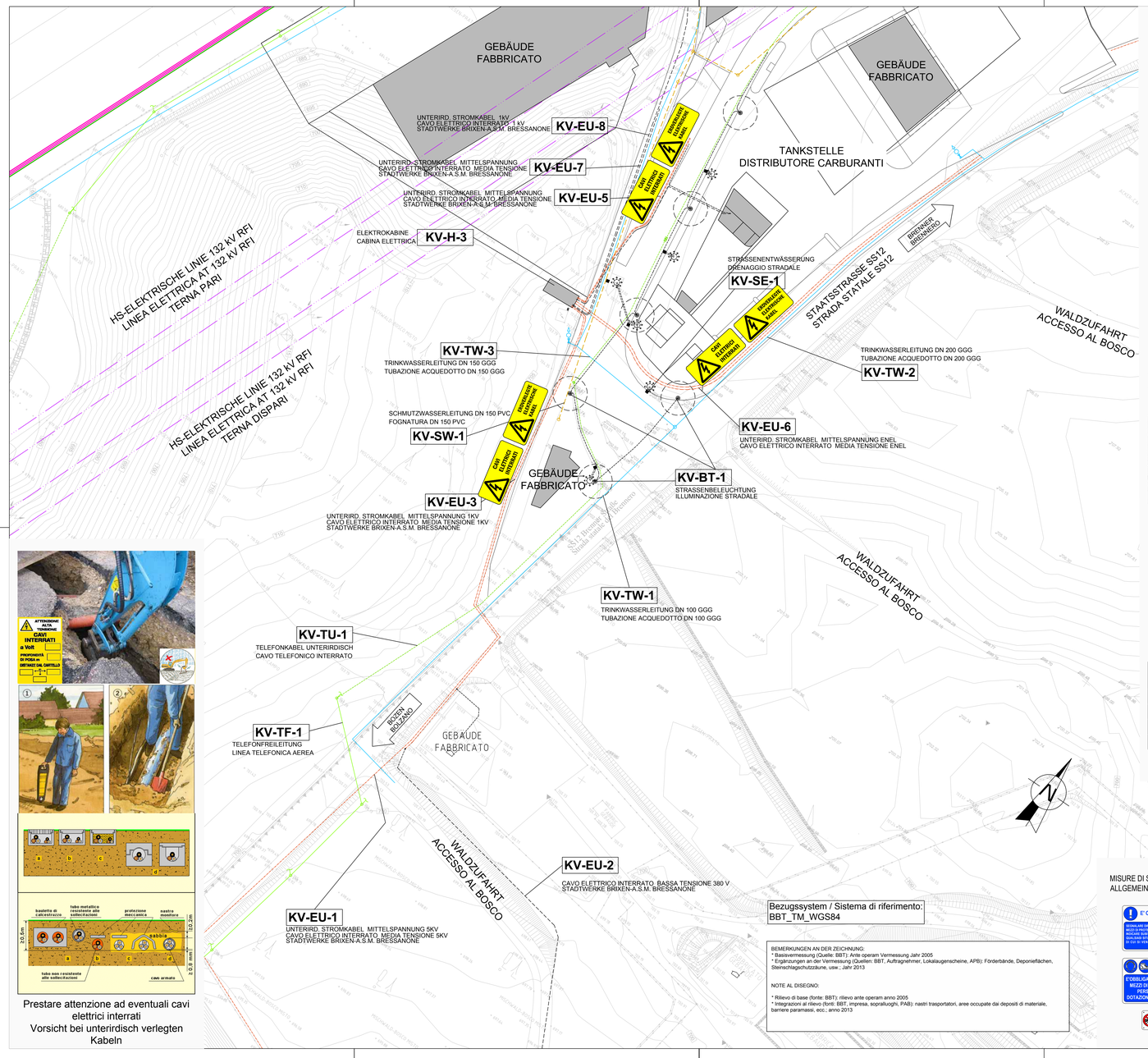


Prestare attenzione ad eventuali cavi elettrici interrati
Vorsicht bei unterirdisch verlegten Kabeln

Prestare attenzione ad eventuali tubature interrate
Vorsicht bei unterirdisch verlegten Rohren

Le norme di prevenzione infortuni vietano di eseguire lavori in prossimità di linee elettriche aeree a distanza come dalla tabella sotto riportata. L'operatore dovrà fare particolare attenzione nel manovrare il braccio o la benna del mezzo meccanico, per non andare a toccare le linee elettriche aeree.
Die Sicherheitsbestimmungen verbieten Arbeiten neben Stromleitungen (Abstände siehe nachstehende Tabelle). Kranführer sind angehalten, darauf zu achten, dass der Ausleger keine Stromleitungen berührt.

Un (kV)	Distanza minima consentita (metri)
≤ 1	3
1 < Un ≤ 30	3.5
30 < Un ≤ 132	5
> 132	7

MISURE DI SICUREZZA GENERALI
ALLGEMEINE SICHERHEITSVORKEHRUNGEN

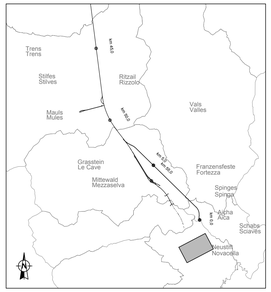
INDOSSARE INDUMENTI AD ALTA VISIBILITÀ
CLASSE 3 (UNI-EN471:2008)
HOCH-SICHTBARKEITSBEKLEIDUNG ANZIEHEN
KLASSE 3 (UNI-EN471:2008)

Bezugssystem / Sistema di riferimento:
BBT_TM_WGS84

BEMERKUNGEN AN DER ZEICHNUNG:
* Basisvermessung (Quelle: BBT): Ante operam Vermessung Jahr 2005
* Ergänzungen an der Vermessung (Quellen: BBT, Auftragnehmer, Lokalaugenscheine, APB): Förderbände, Deponieflächen, Steinschlagschutzzäune, usw.: Jahr 2013

NOTE AL DISEGNO:
* Rilievo di base (fonte: BBT): rilievo ante operam anno 2005
* Integrazioni al rilievo (fonti: BBT, impresa, sopralluoghi, PAB): nastri trasportatori, aree occupate dai depositi di materiale, barriere paramassi, ecc.: anno 2013

QUADRO D'UNIONE / BLATTÜBERSICHT



	LEGENDE LEGENDA	
879.02 QT	KABELKOTE BEI MASTENHÄNGESTÜTZE QUOTA CAVO IN CORRISPONDENZA DELLA MENSOLA DEL TRALICCIO	
872.38 QM	MINIMALE KABELKOTE DER SPANNWEITE QUOTA CAVO MINIMA DELLA CAMPATA	
875.00 QS	ABLADEKOTE FÖRDERBAND QUOTA SCARICO NASTRO TRASPORTATORE	
911.70 QTT	MASTENSPITZEKOTE QUOTA TESTA TRALICCIO	

HINWEISE:
VOR BEGINN DER ARBEITEN IST DIE DURCHFÜHRUNG DER FOLGENDEN BESTANDSVERMESSUNGEN IN LAGE UND IN HÖHE ERFORDERLICH:
1. LEITUNGSKABELN
2. MATERIALDEPONIEN
3. FÖRDERBÄNDE
4. NEUE UNTERE UND OBERE WERKLEITUNGEN
4. STEINSCHLAGSCHUTZBAUTEN
5. GEBÄUDE / BAUTEN
6. TUNNELS UND BRÜCKEN

AVVERTENZE:
PRIMA DEI LAVORI È NECESSARIO PROCEDERE AL RILIEVO PLANO-ALTIMETRICO DI:
1. CONDUTTORI DEGLI ELETTRODOTTI
2. DEPOSITI DI MATERIALE
3. NASTRI TRASPORTATORI
4. NUOVI SOTTO- E SOVRASERVIZI
4. OPERE DI DIFESA DALLA CADUTA MASSI
5. EDIFICI / COSTRUZIONI
6. GALLERIE E PONTI

Kodex Einbauten / codice infrastrutture

M-	Mauls / Mules	-BW-	Bewässerungsleitung / Impianto d'irrigazione
G-	Genauen II	-EF-	Elektrofreileitung / Linea elettrica aerea
UP-	Unterplattner	-ES-	Eisenbahn / Ferrovia
HR-	Hinterrigger	-ELI-	Elektroleitung unterirdisch / Linea elettrica interrata
FR-	Franzensfeste/Fortezza	-GF-	Glasfaserkabel / Cavo in fibra ottica
S-	Sachsenklemme	-H-	Gebäude / Edificio
KV-	Kreisverkehr SS 12	-LF-	Datenübertragungsfreileitung / Linea trasmissione dati aerea
	Rotatoria SS 12	-LU-	Datenübertragungsleitung unterirdisch / Linea trasmissione dati interrata
		-Q-	Quelle; Quellfassung / Sorgente; presa della sorgente
		-S-	Strassenablauf / Caditoia stradale
		-SE-	Strassenentwässerungsleitung / Tubo di drenaggio stradale
		-SW-	Schmutzwasserleitung / Tubazione acque nere
		-TF-	Telefonfreileitung / Linea telefonica aerea
		-TU-	Telefonleitung unterirdisch / Linea telefonica interrata
		-TW-	Trinkwasserleitung / Tubazione acquedotto
		-V-	Verschiedenes / Diverso
		-WB-	Wildbach / Torrente
		-WS-	Wasserspeicher / Serbatoio
		-RW-	Oberflächenwasser / acque meteoriche
		-BT-	Beleuchtungsturm / Torre faro

LEGENDE:
LEGENDA:

BESTEHENDE GEBÄUDE
EDIFICI ESISTENTI
XX-SW-Y — SCHMUTZWASSERLEITUNG / FOGNATURA ACQUE NERE
XX-SA-Y — OBERFLÄCHENWASSERLEITUNG / TUBAZIONE ACQUE METEORICHE
XX-SA-Y — STRASSENABLAUF / CADITOIA STRADALE
XX-SA-Y — SICKERGRUBE / POZZO A DISPERSIONE
XX-EU-Y — UNTERIRD. STROMKABEL NIEDERSPANNUNG / CAVO ELETTRICO INTERRATO BASSA TENSIONE
XX-V-Y — STRASSENLAMPE / LAMPIONE STRADALE
XX-EU-Y — UNTERIRD. STROMKABEL MITTELSPANNUNG / CAVO ELETTRICO INTERRATO MEDIA TENSIONE
XX-EF-Y — 132 kV RFI — HOCHSPANNUNGSLEITUNG 132 KV RFI / LINEA ELETTRICA AEREA 132 KV RFI
STROMMASTEN / TRALICCIO LINEA ELETTRICA
XX-TF-Y — TELEFONFREILEITUNG / LINEA TELEFONICA AEREA
TELEFONMAST / PALO LINEA TELEFONICA
XX-TU-Y — TELEFONKABEL UNTERIRDISCH / CAVO TELEFONICO INTERRATO
XX-TW-Y — TRINKWASSERLEITUNG / TUBAZIONE ACQUEDOTTO
XX-TW-Y — HYDRANT / IDRANTE
BESTEHENDER ZAUN
RECINZIONE ESISTENTE

Referenzdokumente
Documenti di riferimento

02_H61_SI_550_KSG_D0700_41005	Bericht - Allgemeiner Teil	Relazione - Parte Generale

M / SCALA 1 : 500
10m 0 10m 50m

Bearbeitungsstand
Stato di elaborazione

Revision Revisione	Änderungen Modifiche	Verantwortlicher Änderung Responsabile modifica	Datum Data
00	Erstversion / Prima Versione	Caser	24.04.2014
10	Endabgabe / Consegna Definitiva	Caser	31.07.2014
11	Projektvervollständigung und Umsetzung der Verbesserungen aus dem Prüfverfahren / Completamento progetto e recepimento istruttoria	Caser	09.10.2014
20	Überarbeitung infolge Dienstanweisung Nr. 1 vom 17.10.2014 / Revisione a seguito ODS n°1 del 17.10.14	Caser	04.12.2014
21	Abgabe für Ausschreibung / Emissione per Appalto	Caser	30.01.2015

Mit Beteiligung der Europäischen Union aus dem Haushalt der Transeuropäischen Verkehrsnetze finanziertes Vorhaben
Opera Finanziata con la partecipazione dell' Unione Europea attraverso il bilancio delle reti di trasporto transeuropee

Ausbau Eisenbahnachse München-Verona
BRENNER BASISTUNNEL
Ausführungsplanung

Potenziamento asse ferroviario Monaco - Verona
GALLERIA DI BASE DEL BRENNERO
Progettazione esecutiva

D0700: Baulos Mauls 2-3 — D0700: Lotto Mules 2-3

Projekteinheit / WBS	
Sicherheit	Sicurezza
Dokumentenart / Tipo documento	
Si-Ge-Plan	Elaborato grafico PSC
Titel / Titolo	
Si-Ge - Bauwerke im Freien - Baustelle Hinterrigger Lageplan Überschneidungen Kreisverkehr	CSP - Opere all'aperto - Cantiere Hinterrigger Planimetria interferenze rotatoria

RTI 4P Raggruppamento Temporaneo di Imprese 4P
der Sicherheitskoordinator in der Planungsphase / Il Coordinatore della Sicurezza in fase di Progettazione
Ing. Luigi Rausa
Ord. Ing. Bolzano n° 199

RTI 4P Raggruppamento Temporaneo di Imprese 4P
Mandataria: PROINTER Consorzio Stabile Soc. Cons. a r.l. — PÖYRY — pro civis engineers — FISSOLI-RAUSA ASSOCIATI
Alla Zuständigkeit / Per Condivisione
Ing. Enrico Maria Pizzarotti
Ord. Ing. Milano n° A 24410

	Datum / Data	Name / Nome	Gesellschaft / Società
Bearbeitet / Elaborato	30.01.2015	Caser	Pasquali-Rausa
Geprüft / Verificato	30.01.2015	Rausa	Pasquali-Rausa

BBT Galleria di Base del Brennero Brenner Basistunnel BBT SE
Name / Nome: R. Zurlo
Name / Nome: K. Bergmeister

Projekt-kilometer / Chilometro progetto: von / da 32.0+88 bis / a 54.0+15
Bau-kilometer / Chilometro opera: von / da bis / a bei / al
Status / Stato Dokument / Stato Documento
Massstab / Scala 1 : 500

Staat Stato	Los Lotto	Einheit Unità	Nummer Numero	Dokumentenart Tipo documento	Vertrag Contratto	Nummer Codice	Revision Revisione
02	H61	SI	550	KSI	D0700	44068	21

0.69m²